



## Vue d'ensemble

### Région

Wisconsin, USA

### Industrie

Gouvernement

### Profil client

Le Département des Ressources Naturelles du Wisconsin est dédié à la préservation, la protection, la gestion efficace et l'entretien des ressources naturelles de l'Etat du Wisconsin. Leur agence est chargée de coordonner les nombreuses disciplines et programmes nécessaires pour assurer un environnement propre et une gamme complète de loisirs de plein air pour les citoyens et les visiteurs du Wisconsin.

### Situation de la filière

Le Département des Ressources Naturelles du Wisconsin avait besoin d'un godet à mâchoires fiable et durable pour les aider à surmonter les temps d'arrêt coûteux lors de leurs efforts pour restaurer les habitats fragiles des rivières à truites.

### Solution

Le Département des Ressources Naturelles du Wisconsin a remplacé le godet à mâchoires à vérin par un PowerGrip de Helac, un godet polyvalent à mâchoires avec une technologie d'articulation par actionneur rotatif clos, qui élimine les problèmes d'entretien et de maintenance qu'il a rencontré auparavant.

## Histoire de réussite d'une application PowerGrip®

### Le Département des Ressources Naturelles du Wisconsin utilise le PowerGrip pour restaurer les habitats fragiles des rivières à truite

« Le PowerGrip a prouvé qu'il est plus sûr, plus fiable et extrêmement durable. »

— Bill Ryan, Superviseur dans l'équipe des opérations, Département des Ressources Naturelles du Wisconsin

Presque chaque opérateur sur équipement s'est retrouvé à travailler dans des conditions boueuses et vaseuses, lors de travaux sur des fossés de drainage, des bassins de rétention ou d'autres milieux gorgés d'eau. Les opérateurs expérimentés savent que ces rudes conditions peuvent user les accessoires de leurs excavatrices, réduisant la durée de vie de leurs équipements et provoquant des temps d'immobilisation coûteux. Pour le Département des Ressources Naturelles du Wisconsin, le PowerGrip de Helac est l'outil approprié pour s'affranchir de ces obstacles sur les chantiers. Le PowerGrip, un godet polyvalent et durable à mâchoires avec une technologie d'articulation par actionneur rotatif clos, offre toujours des performances exceptionnelles sans avoir à subir les problèmes de temps d'arrêt et d'entretien rencontrés avec les godets à vérin.

### Une alternative sûre, fiable et durable

Bill Ryan, Superviseur dans l'équipe des opérations du Département des Ressources Naturelles du Wisconsin est le témoin sur le terrain de la durabilité et de la fiabilité du PowerGrip. Son équipe qualifiée restaure des kilomètres d'habitats à truites fragiles dans le Wisconsin, ce qui implique de rétablir les caractéristiques naturelles des cours d'eau telles que radiers, bassins, méandres et débris ligneux si cruciales pour la viabilité des truites. L'habitat autour du cours d'eau doit également être souvent restauré nécessitant un talutage difficile des rives et l'enlèvement et le remplacement de végétation. Il y a plus d'un an, le Département des Ressources Naturelles du Wisconsin a remplacé un godet à mâchoire à vérin sur leur



« En raison du mécanisme d'articulation à actionneur rotatif clos du PowerGrip, nous n'avons pas eu à faire quoi que ce soit avec le PowerGrip, sauf à terminer les tâches que nous avons sous la main. »

— Bill Ryan, Superviseur de l'équipe des opérations, Département des Ressources Naturelles du Wisconsin



CAT 320C par un PowerGrip afin d'atténuer les problèmes d'entretien et de maintenance qu'ils avaient auparavant avec le godet à mâchoires à vérin. Ils ont également constaté que le PowerGrip est une solution plus sûre,

car il y a moins de pièces mobiles externes dont ils devaient se préoccuper, résultant en une plus grande productivité. « Nous avons remplacé notre godet à mâchoire à vérin par un PowerGrip et ne pouvons nous en sentir plus heureux. En raison du mécanisme d'articulation à actionneur clos, nous n'avons pas eu à faire quoi que ce soit, sauf à terminer les tâches que nous avons sous la main. Le PowerGrip a prouvé qu'il est plus sûr, plus fiable et extrêmement durable », a déclaré Ryan.

### **Une solution innovante de conception des opérations**

Les conditions difficiles dans et autour des cours d'eau causent souvent des ravages sur l'équipement lourd et les accessoires. Le PowerGrip est équipé d'une articulation durable à actionneur rotatif enfermée idéale pour travailler dans des conditions boueuses et vaseuses. Grâce à la technologie d'articulation à actionneur rotatif offrant 120 degrés de mouvement de mâchoire, il n'y a pas de vérins et ni de tiges exposés dans la coquille ou le grappin du godet qui pourraient être pollués par des débris, ce qui conduirait à des dysfonctionnements de l'accessoire. Le mouvement de rotation est produit par le point massif du pivot rotatif entre la mâchoire et l'arrière du godet, lequel est conçu avec la technologie des cannelures coulissantes de Helac qui convertit le mouvement linéaire du piston en puissante rotation de l'arbre. Les capuchons d'extrémité, les joints et les roulements travaillent tous de concert pour empêcher les débris et les contaminants de pénétrer dans les rouages internes de l'actionneur, prolongeant ainsi la durée de vie du produit et réduisant l'entretien nécessaire. Pour une durabilité accrue, de l'acier de haute

« La polyvalence du PowerGrip permet à nos opérateurs d'accomplir une grande variété de tâches sans avoir à changer de machine ou d'accessoires. Nous avons fait l'acquisition d'un second PowerGrip l'année passée à cause de sa polyvalence et des exigences en entretien minimale. »



— Bill Ryan, Département des Ressources Naturelles du Wisconsin

résistance et résistant à l'abrasion est utilisé. En plus d'un an, le Département des Ressources Naturelles du Wisconsin n'a eu à faire aucune maintenance sur le PowerGrip, leur permettant d'obtenir plus de travail en moins de temps.

### Un outil polyvalent pour de multiples tâches

Lorsque vous avez à faire avec les divers obstacles inhérents à la restauration d'un ruisseau à truites, le talutage d'un fossé ou la construction d'un bassin de rétention, il est impératif d'avoir un outil polyvalent adaptable qui puisse changer de tâche à la volée.

Le PowerGrip a été conçu avec la flexibilité nécessaire pour fonctionner comme godet de creusement de tranchées ou de nivellement ou comme benne preneuse et pour la préhension



et le chargement. Cette souplesse inhérente au PowerGrip permet au Département des Ressources Naturelles du Wisconsin de le maintenir sur leur machine quatre-vingt à quatre-vingt cinq pour cent du temps, toute l'année. « La polyvalence du PowerGrip

permet à nos opérateurs d'accomplir une grande variété de tâches sans avoir à changer de machine ou d'accessoires, sauf si nous décidons d'utiliser un godet de creusement régulier en une certaine occasion. Nous avons fait l'acquisition d'un second PowerGrip l'année passée à cause de sa polyvalence et des exigences en entretien minimum», a déclaré Ryan. Lors du choix du PowerGrip, le Département des Ressources Naturelles du Wisconsin est venu avec le modèle de produit PG-08 qui était disponible pour les machines de 20 tonnes. Les godets PowerGrip sont disponibles en trois tailles avec des plages de largeur de godet de 60 à 120 cm (24 pouces à 48 pouces) pour le creusement de tranchées et 120 ou 150 cm (48 pouces ou

## Pour plus d'informations

Pour obtenir plus d'informations sur les accouplements d'équipements de construction de chez Helac Corporation, appelez le 800.797.8458. Pour accéder aux informations à l'aide d'Internet, allez sur : [www.helac.com](http://www.helac.com).

Pour plus d'informations sur le Wisconsin Department of Natural Resources, visitez son site Web sur : [www.dnr.state.wi.us/](http://www.dnr.state.wi.us/)



60 pouces) pour le creusement de fossés.

Le temps est précieux. Que vous fassiez les travaux de démolition, de construction de routes, de construction de bassins de rétention, de préparation de site ou de restauration de kilomètres de rivière

à truites, chaque seconde compte. Maximiser la productivité peut se révéler bien plus qu'un objectif organisationnel vers l'obtention de rentabilité. Dans le cas de la restauration d'un écosystème fragile des rivières à truites, cela peut se révéler être la différence entre sa survie et son extinction.



Helac Corporation  
225 Battersby Avenue  
Enumclaw, WA 98022 USA

États-Unis d'Amérique et Canada : +1 800.797.8458  
International : +1 360.802.1039  
Fax : +1 360.802.1030  
Courriel : [attachments@helac.com](mailto:attachments@helac.com)  
Site Web : [www.helac.com](http://www.helac.com)

HF PGSS/11.12

© 2006 Helac Corporation. Tous droits réservés.